



VAPOTHERM®

**Aerosol Disposable
Patient Circuit
Instructions For Use**

Precision Flow® Disposable Patient Circuit AEROSOL MEDICATION DELIVERY

INTENDED USE: The Precision Flow Aerosol Disposable Patient Circuit is intended to facilitate the connection between Vapotherm Hi-VNI™ Technology and a vibrating mesh nebulizer.

INSTALLATION INTO PRECISION FLOW

Step 1: Open door to expose the docking station.

Step 2: Hold disposable patient circuit by its handle, with the delivery tube downward as shown.

Step 3: Slide disposable patient circuit downward into the docking station until it stops.

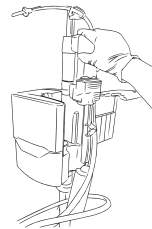
Step 4: Press down firmly so there is **no gap** between the bottom of the Disposable Water Path and the docking station floor.

Step 5: Close door.

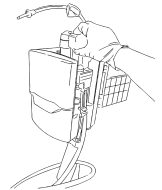
Note: If the door does not close easily, check that the cartridge is installed correctly and the disposable water path is fully inserted into the docking station.

Step 6: To connect the sterile water supply, remove spike cap and disinfect spike with 70-90% isopropyl alcohol or equivalent. Firmly insert spike into spike port of the sterile water supply, avoiding direct hand contact. Unclamp the water inlet tube so that water (>200 ml) flows into the disposable water path and the "Water Out" alarm icon clears.

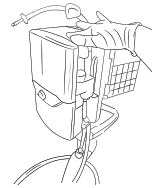
Note: Wait approximately 90 seconds (or 180 seconds if using a hard water bottle) before pressing the Run/Standby button.



Step 2



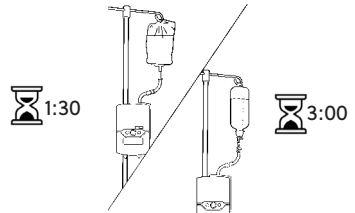
Step 3



Step 4



Step 5



Step 6



CAUTION: Do not remove the disposable patient circuit while the unit is operating.

INSTALLATION OF THE NEBULIZER

Step 1: Ensure the Precision Flow is in standby.

Step 2: Remove the cap from the medication mixing chamber port and discard.

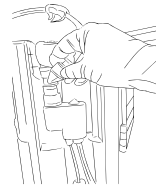
Step 3: Install the vibrating mesh nebulizer into the medication mixing chamber port.

Step 4: Route the controller cable behind the water inlet tube.

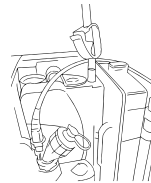
Step 5: If delivering continuous aerosol medication, connect the syringe pump tubing to the nebulizer. Route the tubing behind the water inlet tube with the controller cable.



Step 2



Step 3



Step 4

DELIVERY OF AEROSOL MEDICATION

Refer to the appropriate vibrating mesh nebulizer Instructions for Use for aerosol nebulization instructions. Refer to the Precision Flow instructions for Use for operation of the Precision Flow®

Step 6: Add medication directly to the nebulizer cup or via the syringe pump tube.

Step 7: Carefully close the door to avoid pinching the controller cable or the syringe pump tube.

TO EMPTY THE CONDENSATE BOTTLE

Even when aerosol medication is not being delivered, the condensate bottle must be emptied regularly.

Step 1: Clamp the condensate bottle tubing.

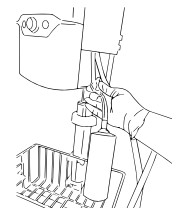
Step 2: Remove the bottle and empty.

Step 3: Return the bottle to the circuit and screw into place until tight.

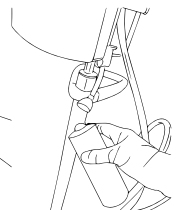
Step 4: Unclamp the condensate bottle.



**Empty
Condensate
Bottle
Every
24 Hours**



Step 1



Step 2



WARNING: Failure to drain condensate or to unclamp the condensate bottle tubing may result in condensate delivery to the patient.

For More Information

Refer to the Precision Flow Instructions for Use for operation of the Precision Flow®. The Precision Flow Instructions for Use are available by scanning this QR code or by visiting: vtherm.com/pf-reference



Precision Flow® Einweg-Patientenkreissystem

MEDIKAMENTENAPPLIKATION IN AEROSOLFORM

VERWENDUNGSZWECK: Das Precision Flow Einweg-Patientenkreissystem zur Medikamentenapplikation in Aerosolform dient als Verbindung zwischen dem Vapotherm Hi-VNI™ und einem vibrierenden Mesh-Vernebler.

ANBRINGEN AM PRECISION FLOW

Schritt 1: Öffnen Sie die Tür, um Zugang zur Dockingstation zu erhalten.

Schritt 2: Halten Sie das Einweg-Patientenkreissystem am Griff. Der Applikationsschlauch muss wie dargestellt nach unten weisen.

Schritt 3: Schieben Sie das Einweg-Patientenkreissystem nach unten bis zum Anschlag in die Dockingstation.

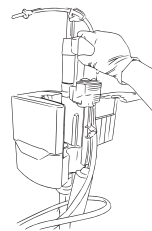
Schritt 4: Drücken Sie das System fest nach unten, sodass **kein Spalt** zwischen dem Einweg-Wasserpfad und dem Boden der Dockingstation vorhanden ist.

Schritt 5: Schließen Sie die Tür.

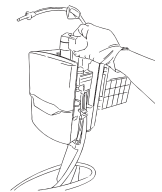
Hinweis: Wenn sich die Tür nicht widerstandsfrei schließen lässt, überprüfen Sie, ob die Patrone richtig installiert ist und ob der Einweg-Wasserpfad vollständig in die Dockingstation eingesetzt ist.

Schritt 6: Entfernen Sie die Schutzkappe des Dorns und desinfizieren Sie den Dorn mit 70–90%igem Isopropylalkohol oder einem gleichwertigen Desinfektionsmittel, um die sterile Wasserversorgung anzuschließen. Führen Sie den Dorn fest in den Dornanschluss der sterilen Wasserversorgung ein, ohne den Dorn mit der Hand zu berühren. Öffnen Sie die Klemme am Wassereinlassschlauch, sodass Wasser (> 200 ml) in den Einweg-Wasserpfad fließt und der Alarm „Wasserbehälter leer“ deaktiviert wird.

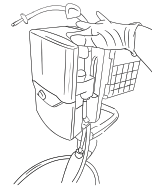
Hinweis: Warten Sie etwa 90 Sekunden (oder 180 Sekunden bei Verwendung einer harten Wasserflasche), bevor Sie die Taste „Run/Standby“ drücken.



Schritt 2



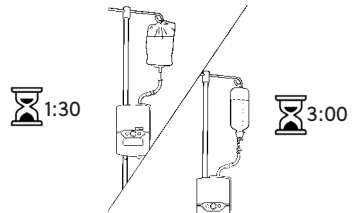
Schritt 3



Schritt 4



Schritt 5



Schritt 6



VORSICHT: Entfernen Sie das Einweg-Patientenkreissystem nicht, während sich die Einheit in Betrieb befindet.

INSTALLATION DES VERNEBLERS

Schritt 1: Stellen Sie sicher, dass sich der Precision Flow im Standby-Betrieb befindet.

Schritt 2: Entfernen und entsorgen Sie die Kappe des Anschlusses der Medikamentenmischkammer.

Schritt 3: Installieren Sie den vibrierenden Mesh-Vernebler am Anschluss der Medikamentenmischkammer.

Schritt 4: Verlegen Sie das Steuerungskabel hinter dem Wassereinlassschlauch.

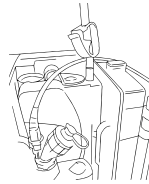
Schritt 5: Bringen Sie bei der fortlaufenden Medikamentenapplikation in Aerosolform den Schlauch der Spritzenpumpe am Vernebler an. Verlegen Sie den Schlauch hinter dem Wassereinlassschlauch und dem Steuerkabel.



Schritt 2



Schritt 3



Schritt 4



MEDIKAMENTENAPPLIKATION IN AEROSOLFORM

Informationen zum Gebrauch des geeigneten vibrierenden Mesh-Verneblers finden Sie in der jeweiligen Gebrauchsanweisung. Informationen zur Verwendung von Precision Flow® sind der entsprechenden Gebrauchsanweisung zu entnehmen.

Schritt 6: Füllen Sie das Medikament direkt in den Behälter des Verneblers oder über den Schlauch der Spritzenpumpe ein.

Schritt 7: Schließen Sie die Tür vorsichtig, ohne das Steuerkabel oder den Schlauch der Spritzenpumpe einzuklemmen.

LEEREN DER KONDENSATFLASCHE

Die Kondensatflasche muss regelmäßig geleert werden, auch wenn keine Medikamentenapplikation in Aerosolform erfolgt.

Schritt 1: Verschließen Sie den Schlauch der Kondensatflasche mit einer Klemme.

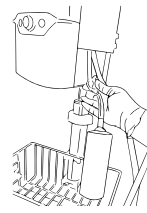
Schritt 2: Entfernen und leeren Sie die Flasche.

Schritt 3: Bringen Sie die Flasche wieder am Kreislauf an und schrauben Sie sie fest.

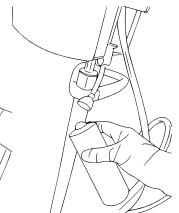
Schritt 4: Öffnen Sie die Klemme am Schlauch der Kondensatflasche.



Leeren Sie die Kondensatflasche alle 24 Stunden



Schritt 1



Schritt 2



WARNUNG: Wenn das Kondensat nicht abgelassen bzw. die Klemme am Kondensatschlauch nicht geöffnet wird, kann das Kondensat dem Patienten appliziert werden.

Weitere Informationen

Informationen zur Verwendung von Precision Flow® sind der entsprechenden Gebrauchsanweisung zu entnehmen. Die Gebrauchsanweisung zu Precision Flow erhalten Sie, indem Sie diesen QR-Code scannen oder vtherm.com/pf-reference aufrufen.



Circuito desechable para pacientes Precision Flow®

ADMINISTRACIÓN DE MEDICACIÓN EN AEROSOL

USO PREVISTO: El circuito desechable de aerosoles para pacientes Precision Flow está indicado para facilitar la conexión entre la tecnología Vapotherm Hi-VNI™ y un nebulizador de malla vibradora.

INSTALACIÓN EN EL PRECISION FLOW

Paso 1: Abra la puerta para ver la estación de acoplamiento.

Paso 2: Sostenga el circuito desechable para pacientes de la manija, con el tubo de suministro hacia abajo como se muestra en la imagen.

Paso 3: Deslice el circuito desechable para pacientes hacia abajo dentro de la estación de acoplamiento hasta que se detenga.

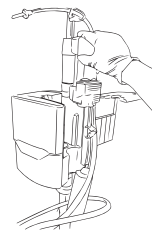
Paso 4: Presione hacia abajo con firmeza para que **no quede espacio** entre la parte inferior de la vía de agua desechable y el piso de la estación de acoplamiento.

Paso 5: Cierre la puerta.

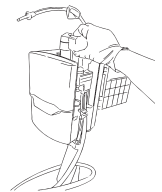
Nota: Si la puerta no se cierra correctamente, compruebe que el cartucho esté instalado de manera correcta y que la vía de agua desechable esté insertada por completo en la estación de acoplamiento.

Paso 6: Para conectar el suministro de agua estéril, retire el tapón del punzón y desinfecte el punzón con alcohol isopropílico al 70-90 % o equivalente. Inserte con firmeza el punzón en el puerto para el punzón del suministro de agua estéril, evitando tocarlo directamente con la mano. Abra el flujo del tubo de entrada de agua de forma que circule agua (>200 ml) en la vía de agua desechable y desaparezca el icono de la alarma "Salida de agua".

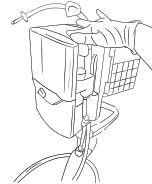
Nota: Espere aproximadamente 90 segundos (o 180 segundos en caso de utilizar una botella de agua rígida) antes de pulsar el botón de Inicio/Espera.



Paso 2



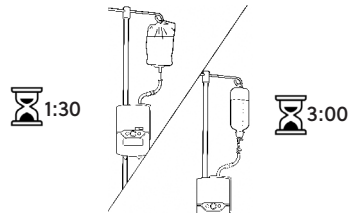
Paso 3



Paso 4



Paso 5



Paso 6



PRECAUCIÓN: No extraiga el circuito desechable para pacientes mientras la unidad está en funcionamiento

INSTALACIÓN DEL NEBULIZADOR

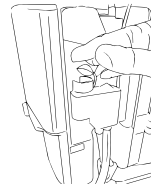
Paso 1: Asegúrese de que el Precision Flow esté en el modo de espera.

Paso 2: Retire el tapón del puerto de la cámara de mezcla de medicación y deséchelo.

Paso 3: Instale el nebulizador de malla vibradora en el puerto de la cámara de mezcla de medicación.

Paso 4: Pase el cable del controlador por detrás del tubo de entrada de agua.

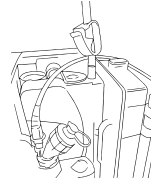
Paso 5: En caso de administrar medicación en aerosol continua, conecte el tubo de la bomba de jeringa al nebulizador. Pase el tubo por detrás del tubo de entrada de agua con el cable del controlador.



Paso 2



Paso 3



Paso 4



ADMINISTRACIÓN DE MEDICACIÓN EN AEROSOL

Consulte el modo de empleo de la nebulización en aerosol en las instrucciones de uso correspondientes al nebulizador de malla vibradora. Consulte el modo de empleo del Precision Flow® en las instrucciones de uso de Precision Flow .

Paso 6: Añada medicación directamente a la copa del nebulizador o por medio del tubo de la bomba de jeringa.

Paso 7: Cierre con cuidado la puerta de forma que evite pellizcar el cable del controlador o el tubo de la bomba de jeringa.

PARA VACIAR LA BOTELLA DE CONDENSADO

Inclusive cuando no se esté administrando medicación en aerosol, la botella de condensado se tiene que vaciar con regularidad.

Paso 1: Cierre el flujo del tubo de la botella de condensado.

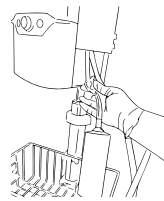
Paso 2: Extraiga la botella y vacíela.

Paso 3: Devuelva la botella al circuito y enrósquela en su sitio hasta que quede bien apretada.

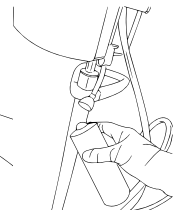
Paso 4: Abra el flujo de la botella de condensado.



Vacíe la botella de condensado cada 24 horas



Paso 1



Paso 2



ADVERTENCIA: De no drenar el condensado o no abrir el flujo del tubo de la botella de condensado, se podría administrar condensado al paciente.

Para obtener más información

Consulte el modo de empleo del Precision Flow® en las instrucciones de uso de Precision Flow. Puede acceder a las instrucciones de uso de Precision Flow escaneando este código QR o visitando: vthem.com/pf-reference



Precision Flow® - Circuito monopaziente

EROGAZIONE DI FARMACI PER AEROSOLTERAPIA

DESTINAZIONE D'USO: Il circuito monopaziente Precision Flow è concepito per facilitare il collegamento tra un dispositivo con tecnologia Vapotherm Hi-VNI™ e un nebulizzatore mesh a vibrazione.

FISSAGGIO DI PRECISION FLOW

Passaggio 1: Aprire lo sportello per accedere alla stazione di attacco.

Passaggio 2: Tenere il circuito monopaziente per la rispettiva maniglia, con il tubo di erogazione rivolto verso il basso, come illustrato.

Passaggio 3: Inserire il circuito monopaziente nella stazione di attacco facendolo scorrere fino a quando si arresta.

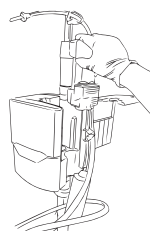
Passaggio 4: Premere con decisione in modo che **non ci sia alcuno spazio** tra la parte inferiore della linea monouso dell'acqua e la base della stazione di attacco.

Passaggio 5: Chiudere lo sportello.

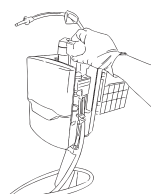
Nota: Se lo sportello non si chiude facilmente, controllare che la cartuccia sia installata correttamente e che la linea monouso dell'acqua sia inserita completamente nella stazione di attacco.

Passaggio 6: Per collegare il contenitore dell'acqua sterile, rimuovere il tappo del perforatore (spike) e disinfettare il perforatore con una soluzione di alcol isopropilico al 70-90% o equivalente. Inserire con decisione il perforatore nell'apposita apertura sul contenitore dell'acqua sterile, evitando il contatto diretto con la mano. Togliere il morsetto dal tubo di ingresso dell'acqua, in modo che l'acqua (>200 ml) possa scorrere nella linea monouso dell'acqua e l'icona di allarme di assenza acqua scompare.

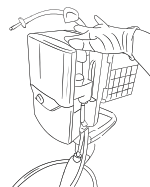
Nota: Attendere circa 90 secondi (o 180 secondi se si utilizza un flacone di acqua rigido) prima di premere il pulsante Funzionamento/Standby.



Passaggio 2



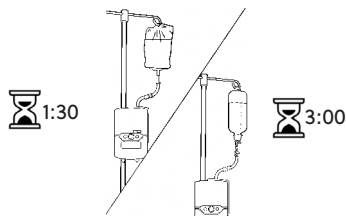
Passaggio 3



Passaggio 4



Passaggio 5



Passaggio 6



ATTENZIONE: non rimuovere il circuito monopaziente mentre l'unità è in funzione.

INSTALLAZIONE DEL NEBULIZZATORE

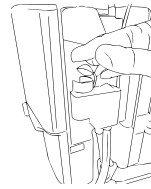
Passaggio 1: Verificare che Precision Flow sia in standby.

Passaggio 2: Rimuovere il tappo dall'attacco della camera di miscelazione del farmaco e smaltirlo.

Passaggio 3: Inserire il nebulizzatore mesh a vibrazione nell'attacco della camera di miscelazione del farmaco.

Passaggio 4: Far passare il cavo del controllore dietro il tubo di ingresso dell'acqua.

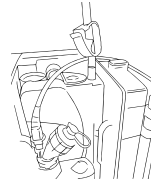
Passaggio 5: Se si eroga il farmaco aerosolizzato in modo continuativo, collegare il tubo della pompa a siringa al nebulizzatore. Far passare il tubo dietro il tubo di ingresso dell'acqua con il cavo del controllore.



Passaggio 2



Passaggio 3



Passaggio 4

EROGAZIONE DI FARMACI PER AEROSOLTERAPIA

Per le istruzioni sulla nebulizzazione per aerosol fare riferimento alle Istruzioni per l'uso appropriate del nebulizzatore mesh a vibrazione. Per il corretto funzionamento fare riferimento alle Istruzioni per l'uso di Precision Flow®.

Passaggio 6: Aggiungere il farmaco direttamente all'ampolla del nebulizzatore o tramite il tubo della pompa a siringa.

Passaggio 7: Chiudere accuratamente lo sportello per evitare di schiacciare il cavo del controllore o il tubo della pompa a siringa.

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DI RACCOLTA DELLA CONDENZA

È necessario svuotare regolarmente il contenitore di raccolta della condensa anche quando il dispositivo non eroga il farmaco aerosolizzato.

Passaggio 1: Clampare il tubo del contenitore di raccolta della condensa.

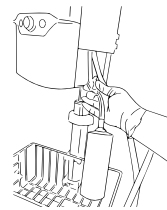
Passaggio 2: Rimuovere il contenitore e svuotarlo.

Passaggio 3: Inserire nuovamente il contenitore nel circuito e avvitare fino a quando è ben stretto.

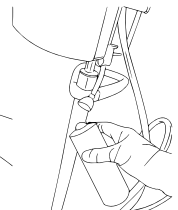
Passaggio 4: Togliere il morsetto dal contenitore di raccolta della condensa.



Svuotare il contenitore di raccolta della condensa. Ogni 24 ore



Passaggio 1



Passaggio 2



AVVERTENZA: Il mancato scarico della condensa o la mancata rimozione del morsetto del tubo del contenitore di raccolta della condensa può causare l'erogazione della condensa al paziente.

Per ulteriori informazioni

Per il corretto funzionamento fare riferimento alle Istruzioni per l'uso di Precision Flow®. Le Istruzioni per l'uso di Precision Flow sono disponibili scansionando il codice QR o visitando il sito vtherm.com/pf-reference



Circuit jetable pour patient Precision Flow®

ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS EN AÉROSOL

UTILISATION PRÉVUE : Le circuit jetable d'administration de médicaments en aérosol pour patient Precision Flow est conçu pour faciliter le raccordement entre la technologie Hi-VNI™ de Vapotherm et un nébuliseur à tamis vibrant.

INSTALLATION DANS LE DISPOSITIF PRECISION FLOW

Étape 1 : ouvrir la porte pour exposer la station d'accueil.

Étape 2 : tenir le circuit jetable pour patient par la poignée, avec le tube d'administration vers le bas, comme illustré.

Étape 3 : faire glisser le circuit jetable pour patient vers le bas dans la station d'accueil jusqu'à ce qu'il ne bouge plus.

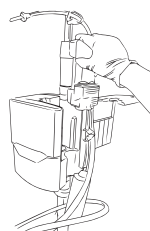
Étape 4 : appuyer fermement vers le bas de sorte à éliminer tout interstice entre le bas du circuit d'eau jetable et la station d'accueil.

Étape 5 : fermer la porte.

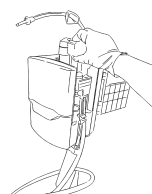
Remarque : Si la porte ne se ferme pas facilement, vérifier que la cartouche est installée correctement et que le circuit d'eau jetable est inséré entièrement dans la station d'accueil.

Étape 6 : pour raccorder l'alimentation en eau stérile, retirer le bouchon de perforateur et désinfecter le perforateur avec de l'alcool isopropylique à 70 % ou à 90 %, ou un produit équivalent. Insérer fermement le perforateur dans le port prévu de l'alimentation en eau stérile en évitant tout contact direct avec les mains. Libérer le tube d'entrée de l'eau afin que celle-ci (> 200 ml) entre dans le circuit d'eau jetable et que l'icône signalant l'absence d'eau s'éteigne.

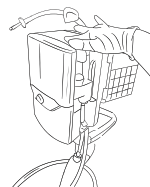
Remarque : Avant d'appuyer sur le bouton de mise en marche/veille, attendre environ 90 secondes (ou 180 secondes si une bouteille d'eau rigide est utilisée).



Étape 2



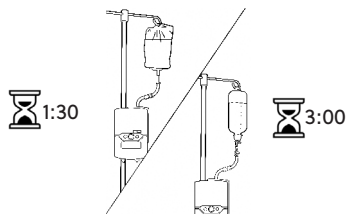
Étape 3



Étape 4



Étape 5



Étape 6



MISE EN GARDE : Ne retirez pas le circuit jetable pour patient lorsque le dispositif est en marche.

INSTALLATION DU NÉBULISSEUR

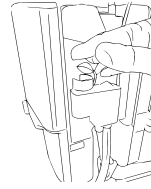
Étape 1 : s'assurer que le dispositif Precision Flow est en mode veille.

Étape 2 : retirer le bouchon du port de la chambre de mélange des médicaments et le jeter.

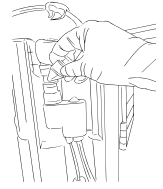
Étape 3 : installer le nébuliseur à tamis vibrant dans le port de la chambre de mélange des médicaments.

Étape 4 : faire passer le câble de commande derrière le tube d'entrée de l'eau.

Étape 5 : en cas d'administration continue de médicaments en aérosol, raccorder le tube de la pompe à seringue au nébuliseur. Le faire passer derrière le tube d'entrée de l'eau pour qu'il soit avec le câble de commande.



Étape 2



Étape 3



Étape 4



ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS EN AÉROSOL

Consultez le mode d'emploi du nébuliseur à tamis vibrant concerné pour connaître les instructions relatives à la nébulisation pour les médicaments en aérosol. Consultez le mode d'emploi du dispositif Precision Flow® pour en savoir plus sur son fonctionnement.

Étape 6 : ajouter les médicaments directement dans la chambre du nébuliseur ou par le tube de la pompe à seringue.

Étape 7 : fermer soigneusement la porte en évitant de pincer le câble de commande ou le tube de la pompe à seringue.

VIDAGE DE LA BOUTEILLE DE CONDENSATION

La bouteille de condensation doit être vidée régulièrement, et ce, même si les médicaments en aérosol ne sont pas administrés.

Étape 1 : pincer le tube de la bouteille de condensation.

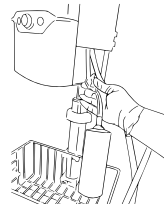
Étape 2 : retirer la bouteille et la vider.

Étape 3 : raccorder de nouveau la bouteille au circuit et bien visser.

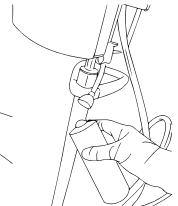
Étape 4 : relâcher le tube de la bouteille de condensation.



**Vider la
bouteille de
condensation
toutes les
24 heures.**



Étape 1



Étape 2



AVERTISSEMENT : Le fait de ne pas vider les condensats ou de ne pas relâcher le tube de la bouteille de condensation peut entraîner une administration de condensats au patient.

Renseignements supplémentaires

Consultez le mode d'emploi du dispositif Precision Flow® pour en savoir plus sur son fonctionnement. Pour accéder au mode d'emploi, balayez le code QR ci-contre ou rendez-vous à l'adresse suivante : vtherm.com/pf-reference.



Precision Flow® Patientkredsløb til engangsbrug

LEVERING AF MEDICIN I AEROSOL

TILSIGTET BRUG: Precision Flow-aerosolpatientkredsløb til engangsbrug er beregnet til at lette forbindelsen mellem Vapotherm Hi-VNI™-teknologi og en vibrerende netforstøver.

MONTERING I PRECISION FLOW

Trin 1: Åbn lågen til dockingstationen.

Trin 2: Hold patientkredsløbet til engangsbrug i håndtaget med afgangsslangen nedad som vist.

Trin 3: Skub patientkredsløbet til engangsbrug nedad ind i dockingstationen, indtil det stopper.

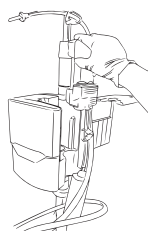
Trin 4: Tryk godt ned, så **der ikke er noget mellemrum** mellem bunden af engangsvandforsyningen og dockingstationens bund.

Trin 5: Luk lågen.

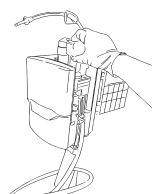
Bemærk: Hvis det ikke er nemt at lukke lågen, skal du kontrollere, at patronen er installeret korrekt, og at engangsvandforsyningen er sat helt ind i dockingstationen.

Trin 6: For at tilslutte den sterile vandforsyning skal du fjerne hættten fra spidsen og desinficere spidsen med 70-90 % isopropylalkohol eller tilsvarende. Sæt spidsen fast i spidsporten på den sterile vandforsyning, og undgå direkte berøring med hænderne. Fjern afklemningen fra vandforsyningsslangen, så vandet (>200 ml) strømmer ind i engangsvandforsyningen, og alarmikonet for "Vand ud" forsvinder.

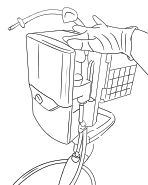
Bemærk: Vent cirka 90 sekunder (eller 180 sekunder, hvis der anvendes en hård vandflaske), før der trykkes på kørsels-/standbyknappen.



Trin 2



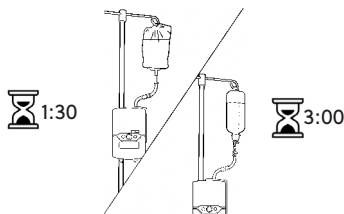
Trin 3



Trin 4



Trin 5



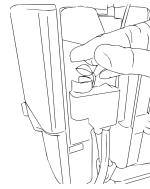
Trin 6



FORSIGTIG: Fjern ikke engangspatientkredsløbet, mens enheden anvendes.

INSTALLATION AF FORSTØVEREN

- Trin 1:** Sørg for, at Precision Flow er i standby.
- Trin 2:** Fjern hættten fra medicinblandingskammerets port, og kassér den.
- Trin 3:** Installér den vibrerende netforstøver i porten til medicinblandingskammeret.
- Trin 4:** Før kontrolkablet bag vandforsyningsslangen.
- Trin 5:** Hvis der gives kontinuerlig aerosolmedicin, skal sprøjtepumpens slange tilsluttes til forstøveren. Før slangen bag vandforsyningsslangen med kontrolkablet.



Trin 2



Trin 3



Trin 4

LEVERING AF MEDICIN I AEROSOL

Se brugsanvisningen til den pågældende vibrerende netforstøver for anvisninger om aerosolforstøvning. Se brugsanvisningen til Precision Flow for betjening af Precision Flow®

- Trin 6:** Tilføj medicin direkte til forstøvningskoppen eller via sprøjtepumpens slange.
- Trin 7:** Luk forsigtigt lågen for at undgå, at kontrolkablet eller sprøjtepumpens slange kommer i klemme.

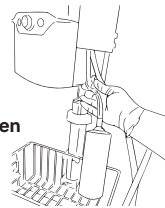
TØMNING AF KONDENSATFLASKEN

Kondensatflasken skal tømmes regelmæssigt, selv når der ikke leveres aerosolmedicin.

- Trin 1:** Afklem kondensatflaskens slange.
- Trin 2:** Tag flasken ud, og tøm den.
- Trin 3:** Sæt flasken tilbage i kredsløbet, og skru den på plads, indtil den er strammet til.
- Trin 4:** Åbn afklemningen af kondensatflasken.



Tøm kondensatflasken hver 24. time



Trin 1



Trin 2



ADVARSEL: Hvis kondensatet ikke drænes, eller hvis afklemningen af kondensatflaskens slange ikke åbnes, kan det resultere i, at der leveres kondensat til patienten.

For yderligere oplysninger

Se brugsanvisningen til Precision Flow for betjening af Precision Flow®. Brugsanvisningen til Precision Flow fås ved at scanne denne QR-kode eller ved at besøge: vtherm.com/pf-reference



Precision Flow® Disposable Patient Circuit

TOEDIENING VAN VERNEVELINGSMEDICATIE

BEOOGD GEBRUIK: het Precision Flow Aerosol Disposable Patient Circuit is bedoeld om de verbinding tussen de Vapotherm Hi-VNI™-technologie en een vibrerende mesh-vernevelaar te vergemakkelijken.

INSTALLATIE IN PRECISION FLOW

Stap 1: Open de klep om bij het dockingstation te kunnen komen.

Stap 2: Houd het patiëntcircuit voor eenmalig gebruik bij het handvat vast met de toevoerslang naar beneden gericht, zoals afgebeeld.

Stap 3: Schuif het patiëntcircuit voor eenmalig gebruik omlaag in het dockingstation totdat het niet verder kan.

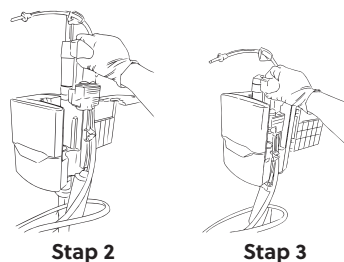
Stap 4: Druk er stevig op zodat er **geen opening** is tussen de onderkant van het wegwerpwaterpad en de bodem van het dockingstation.

Stap 5: Sluit de klep.

Opmerking: als de klep niet gemakkelijk sluit, controleer dan of de cartridge correct is geïnstalleerd en of het wegwerpwaterpad volledig in het dockingstation is geplaatst.

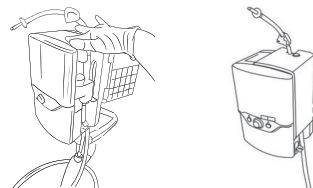
Stap 6: U sluit de steriele watertoevoer aan door de dop van de spike te verwijderen en deze met 70-90% isopropylalcohol of een gelijkwaardig middel te desinfecteren. Steek de spike stevig in de spikepoort van de steriele watertoevoer en vermijd direct hand-contact. Maak de klem van de watertoevoerslang los zodat er water (>200 ml) in het wegwerpwaterpad stroomt en het waarschuwingspictogram 'Water Out' verdwijnt.

Opmerking: wacht ongeveer 90 seconden (of 180 seconden als u een fles met hard water gebruikt) voordat u op de knop Run/Standby drukt.



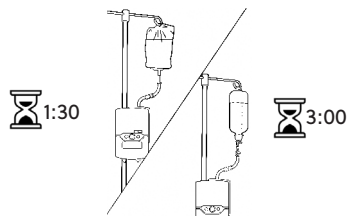
Stap 2

Stap 3



Stap 4

Stap 5



Stap 6

 3:00

 1:30



LET OP: verwijder het patiëntcircuit voor eenmalig gebruik niet terwijl het apparaat werkt.

INSTALLATIE VAN DE VERNEVELAAR

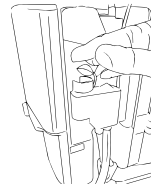
Stap 1: Zorg dat de Precision Flow in stand-by staat.

Stap 2: Verwijder de dop van de poort van de medicatiemengkamer en gooi die dop weg.

Stap 3: Sluit de vibrerende mesh-vernevelaar aan op de poort van de medicatiemengkamer.

Stap 4: Leid de controllerkabel tot achter de waterinlaatslang.

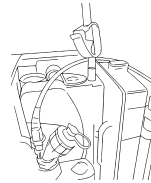
Stap 5: Als u continu vernevelingsmedicatie toedient, sluit u de slang van de spuitpomp aan op de vernevelaar. Leid de slang tot achter de waterinlaatslang met de controllerkabel.



Stap 2



Stap 3



Stap 4

TOEDIENING VAN VERNEVELINGSMEDICATIE

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de betreffende vibrerende mesh-vernevelaar voor gebruiksinstructies. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Precision Flow voor de bediening van de Precision Flow®.

Stap 6: Voeg medicatie rechtstreeks toe aan de vernevelaarbeker of via de spuitpompslang.

Stap 7: Sluit de klep voorzichtig om te voorkomen dat de controllerkabel of de spuitpompslang bekneld raakt.

DE CONDENAATFLES LEGEN

Ook als er geen vernevelingsmedicatie wordt toegediend, moet de condensaatfles toch regelmatig worden geleegd.

Stap 1: Klem de condensaatfles vast.

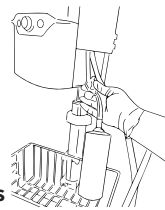
Stap 2: Verwijder de fles en giet de fles leeg.

Stap 3: Schroef vervolgens de fles weer stevig op het circuit.

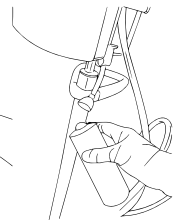
Stap 4: Maak de klem van de condensaatfles los.



Leeg de
condensaatfles
elke
24 uur



Stap 1



Stap 2



WAARSCHUWING: als het condensaat niet wordt afgevoerd of de klem van de condensaatfles niet wordt losgemaakt, kan er condensaat in de patiënt terechtkomen.

Voor meer informatie

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Precision Flow voor de bediening van de Precision Flow®. De gebruiksaanwijzing van de Precision Flow kan worden gedownload door deze QR-code te scannen of op vtherm.com/pf-reference.



Precision Flow® pasientslange til engangsbruk

LEVERING AV AEROSOLE MEDIKAMENTER

TILTENKT BRUK: Precision Flow aerosol pasientslange til engangsbruk er tiltenkt å bidra til tilkobling mellom Vapotherm Hi-VNI™-teknologi og en vibrerende mesh-forstøver.

INSTALLASJON I PRECISION FLOW

Trinn 1: Åpne døren for å vise dokkingstasjonen.

Trinn 2: Hold pasientslangen til engangsbruk etter håndtaket, med leveringstuben vendt ned som vist.

Trinn 3: Skyv pasientslangen til engangsbruk ned i dokkingstasjonen til den stopper.

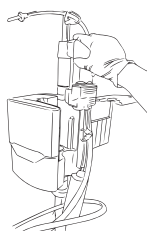
Trinn 4: Trykk godt ned så det **ikke er mellomrom** mellom bunnen av engangsvannbanen og bunnen av dokkingstasjonen.

Trinn 5: Lukk døren.

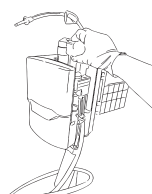
Merk: Hvis døren ikke lukkes enkelt, må du kontrollere at sylinderrampullen er riktig satt inn og at engangsvannbanen er helt satt inn i dokkingstasjonen.

Trinn 6: Fjern tuppens lokk og desinfiser tuppen med 70–90 % isopropylalkohol eller tilsvarende for å koble til den sterile vannforsyningen. Sett tuppen godt inn i tuppporten på den sterile vannforsyningen. Unngå direkte håndkontakt. Løsne vanninntakstuben slik at vann (>200 ml) renner inn i engangsvannbanen og alarmikonet "Vann ut" forsvinner.

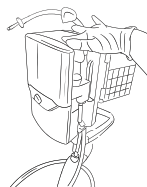
Merk: Vent ca. 90 sekunder (eller 180 sekunder hvis du bruker en hard vannflaske) før du trykker på Kjør/Standby-knappen.



Trinn 2



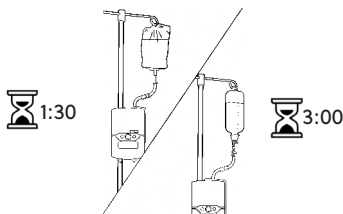
Trinn 3



Trinn 4



Trinn 5



Trinn 6



FORSIKTIG: Ikke fjern pasientslangen til engangsbruk mens enheten er i drift.

INSTALLASJON AV FORSTØVEREN

Trinn 1: Kontroller at Precision Flow er i standby.

Trinn 2: Fjern lokket fra medisinblandekammerporten og kast det.

Trinn 3: Sett den vibrerende mesh-forstøveren inn i medisinblandekammerporten.

Trinn 4: Før kontrollerkabelen bak vanninntaksrøret.

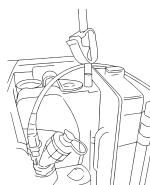
Trinn 5: Hvis du leverer kontinuerlig aerosolmedisin, kobler du sprøytepumpeslangen til forstøveren. Før slangen bak vanninntakstuben med kontrollerkabelen.



Trinn 2



Trinn 3



Trinn 4



LEVERING AV AEROSOLE MEDIKAMENTER

Se bruksanvisningen for den aktuelle vibrerende mesh-forstøveren for instruksjoner om aerosolforstøvning. Se Precision Flow-bruksanvisningen for bruk av Precision Flow®

Trinn 6: Legg medikamentet direkte i forstøverkoppen eller via sprøytepumpetuben.

Trinn 7: Lukk døren forsiktig for å unngå å klemme kontrollerkabelen eller sprøytepumpetuben.

TØMME KONDENSFLASKEN

Selv når aerosole medikamenter ikke leveres, må kondensflasken tømmes regelmessig.

Trinn 1: Klem slangen til kondensflasken.

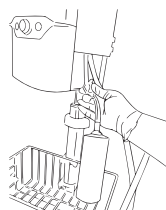
Trinn 2: Ta ut flasken og tøm den.

Trinn 3: Sett flasken tilbake i slangen og skru den på plass til det er tett.

Trinn 4: Løsne kondensflasken.



Tøm
kondensflasken
hver 24. time



Trinn 1



Trinn 2



ADVARSEL: Hvis du ikke tømmer kondensatet eller løsner slangen til kondensflasken, kan det føre til at kondensat leveres til pasienten.

For mer informasjon

Se Precision Flow-bruksanvisningen for bruk av Precision Flow®. Precision Flow-bruksanvisningen er tilgjengelig ved å skanne denne QR-koden eller ved å gå til: vtherm.com/pf-reference



Circuito Descartável do Doente Precision Flow®

ADMINISTRAÇÃO DE MEDICAÇÃO EM AEROSSOL

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA: O Circuito de Aerossol Descartável do Doente Precision Flow destina-se a facilitar a ligação entre a Tecnologia Vapotherm Hi-VNI™ e um nebulizador de malha vibratória.

INSTALAÇÃO NO PRECISION FLOW

Passo 1: Abra a porta para expor a estação de acoplamento.

Passo 2: Segure o circuito descartável do doente pela pega com o tubo de fornecimento virado para baixo, conforme ilustrado.

Passo 3: Faça deslizar o circuito descartável do doente para baixo para o interior da estação de acoplamento até que este pare.

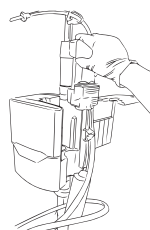
Passo 4: Pressione com firmeza para que não exista qualquer **espaço** entre a parte inferior da Via de Água Descartável e a base da estação de acoplamento.

Passo 5: Feche a porta.

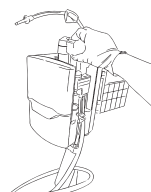
Nota: Se a porta não fechar facilmente, verifique se o cartucho está corretamente instalado e se a via de água descartável está totalmente introduzida na estação de acoplamento.

Passo 6: Para conectar o fornecimento de água estéril, remova a tampa com espigão e desinfete o espigão com álcool isopropílico a 70-90% ou equivalente. Introduza o espigão com firmeza na porta do fornecimento de água estéril, evitando o contacto direto com as mãos. Retire a pinça do tubo de entrada de água de modo a que a água (>200 ml) flua para a via de água descartável e o ícone de alarme "Water Out" (Saída de água) desligue.

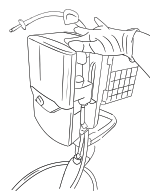
Nota: Aguarde aproximadamente 90 segundos (ou 180 segundos se utilizar uma garrafa de água rígida) antes de premir o botão Run/Standby (Executar/Em espera).



Passo 2



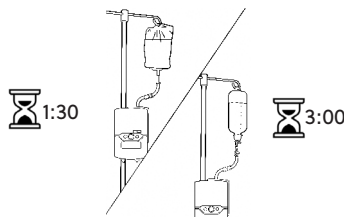
Passo 3



Passo 4



Passo 5



Passo 6



ATENÇÃO: Não retire o circuito descartável do doente enquanto a unidade estiver em funcionamento.

INSTALAÇÃO DO NEBULIZADOR

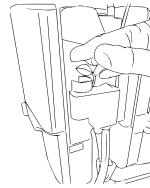
Passo 1: Certifique-se de que o Precision Flow se encontra Em espera.

Passo 2: Retire a tampa da porta da câmara de mistura de medicação e rejeite.

Passo 3: Instale o nebulizador de malha vibratória na porta da câmara de mistura de medicação.

Passo 4: Direcione o cabo do controlador por detrás do tubo de entrada de água.

Passo 5: Se estiver a fornecer medicação em aerossol de forma contínua, ligue o tubo da bomba da seringa ao nebulizador. Direcione o tubo por detrás do tubo de entrada de água com o cabo do controlador.



Passo 2



Passo 3



Passo 4

ADMINISTRAÇÃO DE MEDICAÇÃO EM AEROSSOL

Consulte as Instruções de Utilização do nebulizador de malha vibratória para obter as instruções de nebulização com aerossóis. Consulte as Instruções de Utilização do Precision Flow para utilizar o Precision Flow®

Passo 6: Adicione a medicação diretamente no copo do nebulizador ou através do tubo da bomba da seringa.

Passo 7: Feche cuidadosamente a porta para evitar trilhar o cabo do controlador ou o tubo da bomba da seringa.

ESVAZIAR A GARRAFA DE CONDENSADO

Mesmo quando a medicação em aerossol não está a ser administrada, a garrafa de condensado deve ser esvaziada regularmente.

Passo 1: Coloque a pinça no tubo da garrafa de condensado.

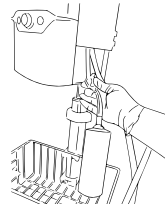
Passo 2: Retire a garrafa e esvazie.

Passo 3: Volte a colocar a garrafa no circuito e aperte-a até esta ficar bem encaixada.

Passo 4: Retire a pinça da garrafa de condensado.



Esvazie a garrafa de condensado a cada 24 horas



Passo 1



Passo 2



ADVERTÊNCIA: A não drenagem do condensado ou não retirar a pinça do tubo da garrafa de condensado pode resultar no fornecimento de condensado ao doente.

Para mais informações

Consulte as Instruções de Utilização do Precision Flow para utilizar o Precision Flow®. As Instruções de Utilização do Precision Flow estão disponíveis através da leitura deste código QR ou visitando a página: vtherm.com/pf-reference



Jednorazowy obwód pacjenta Precision Flow®

DOSTARCZANIE LEKÓW W POSTACI AEROZOLU

PRZEZNACZENIE: jednorazowy obwód pacjenta Precision Flow do dostarczania leków w postaci aerozolu jest przeznaczony do tworzenia połączenia między technologią Vapotherm Hi-VNI™ a wibracyjnym nebulizatorem siateczkowym.

MOCOWANIE DO URZĄDZENIA PRECISION FLOW

Krok 1: otworzyć drzwiczki, aby odsłonić stację dokującą.

Krok 2: trzymać jednorazowy obwód pacjenta za uchwyt, z przewodem doprowadzającym skierowanym w dół w przedstawiony sposób.

Krok 3: przesuwać jednorazowy obwód pacjenta w dół w kierunku stacji dokującej, aż się zatrzyma.

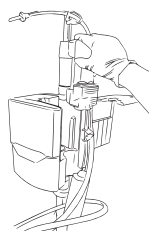
Krok 4: mocno docisnąć, aby **nie było przerwy** między dnem jednorazowej ścieżki wodnej a dnem stacji dokującej.

Krok 5: zamknąć drzwiczki.

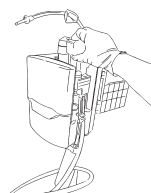
Uwaga: jeśli drzwiczki nie zamykają się łatwo, sprawdzić, czy wkład jest prawidłowo zamontowany, a jednorazowa ścieżka wodna całkowicie umieszczona w stacji dokującej.

Krok 6: aby podłączyć zaopatrzenie w wodę jałową, zdjęć zatyczkę z kolca i zdezynfekować kolec alkoholem izopropylowym o stężeniu 70–90% lub jego odpowiednikiem. Włożyć kolec do portu kolca zaopatrzenia w wodę jałową, unikając bezpośredniego kontaktu z dłonią. Odblokować przewód wlotu wody, aby woda (>200 ml) spływała do jednorazowej ścieżki wodnej, a ikona alarmu „Wypływ wody” zniknęła.

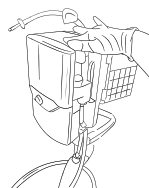
Uwaga: odczekać około 90 sekund (lub 180 sekund w przypadku stosowania twardej butelki z wodą) przed naciśnięciem przycisku Uruchom/Czuwanie.



Krok 2



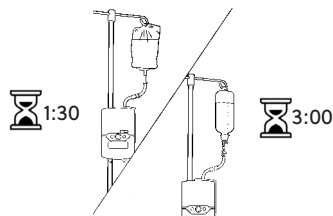
Krok 3



Krok 4



Krok 5



Krok 6



PRZESTROGA: nie wyjmować jednorazowego obwodu pacjenta, gdy urządzenie pracuje.

MONTAŻ NEBULIZATORA

Krok 1: upewnić się, że urządzenie Precision Flow znajduje się w trybie czuwania.

Krok 2: zdjąć zatyczkę portu komory mieszania leku i wyrzucić ją.

Krok 3: zamocować wibracyjny nebulizator siateczkowy do portu komory mieszania leku.

Krok 4: poprowadzić przewód sterownika za przewodem wlotu wody.

Krok 5: w przypadku ciągłego dostarczania leku w postaci aerozolu podłączyć przewód pompy strzykawkowej do nebulizatora. Poprowadzić przewód za przewodem wlotu wody razem z przewodem sterownika.



Krok 2



Krok 3



Krok 4

DOSTARCZANIE LEKÓW W POSTACI AEROZOLU

Instrukcje dotyczące przeprowadzania nebulizacji z wykorzystaniem leków w postaci aerozolu zawiera instrukcja obsługi odpowiedniego wibracyjnego nebulizatora siateczkowego. Informacje na temat działania urządzenia Precision Flow® zawiera jego instrukcja obsługi.

Krok 6: dodać lek bezpośrednio do pojemnika nebulizatora lub za pośrednictwem przewodu pompy strzykawkowej.

Krok 7: ostrożnie zamknąć drzwiczki, aby nie przyciąć przewodu sterownika ani przewodu pompy strzykawkowej.

OPRÓŻNIANIE BUTELKI NA KONDENSAT

Nawet jeżeli lek w postaci aerozolu nie jest dostarczany, należy regularnie opróżniać butelkę na kondensat.

Krok 1: zacisnąć przewód butelki na kondensat.

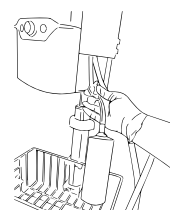
Krok 2: wyjąć i opróżnić butelkę.

Krok 3: umieścić butelkę w obwodzie i mocno przykręcić na miejscu.

Krok 4: zdjąć zacisk z przewodu butelki na kondensat.



Butelkę na kondensat opróżniać co 24 godziny



Krok 1



Krok 2



OSTRZEŻENIE: brak odprowadzenia kondensatu lub nieusunięcie zacisku z przewodu butelki na kondensat może spowodować dostarczenie kondensatu do pacjenta.

Więcej informacji

Informacje na temat działania urządzenia Precision Flow® zawiera jego instrukcja obsługi. Instrukcję obsługi urządzenia Precision Flow można uzyskać, skanując ten kod QR lub odwiedzając stronę vtherm.com/pf-reference



Jednorázový okruh pacienta Precision Flow® PODÁVÁNÍ AEROSOLOVÝCH LÉKŮ

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ: Jednorázový okruh pacienta k podávání aerosolových léků Precision Flow je určen k propojení technologie Vapotherm Hi-VNI™ s vibračním síťovým nebulizérem.

INSTALACE DO JEDNOTKY PRECISION FLOW

Krok 1: Otevřete dvířka a odkryjte dokovací stanici.

Krok 2: Uchopte rukojeť jednorázového okruhu pacienta tak, aby podávací hadička směřovala dolů, jak je znázorněno na obrázku.

Krok 3: Zasunujte jednorázový okruh pacienta směrem dolů do dokovací stanice, dokud to bude možné.

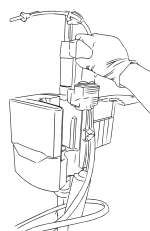
Krok 4: Pevně zatlačte, aby mezi spodní částí jednorázového přívodu vody a dnem dokovací stanice nezůstala žádná mezera.

Krok 5: Zavřete dvířka.

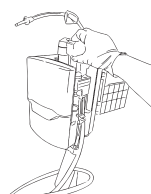
Poznámka: Pokud nelze dvířka zavřít snadno, zkontrolujte, zda je zásobní vložka správně vložena a zda je jednorázový přívod vody zcela zasunut do dokovací stanice.

Krok 6: Před připojením přívodu sterilní vody sejměte víčko hrotu a hrot vydezinfikujte 70–90% izopropylalkoholem nebo rovnocenným prostředkem. Hrot pevně zasuněte do portu pro hrot přívodu sterilní vody (vyhněte se při tom přímému kontaktu rukou). Odblokujte hadičku přívodu vody tak, aby voda (> 200 ml) natekla do jednorázového přívodu vody a zmizela ikona alarmu „Water Out“ (Není přítomna voda).

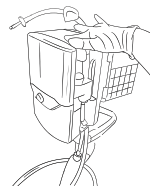
Poznámka: Před stisknutím tlačítka Run/Standby (Spustit / Pohotovostní režim) vyčkejte přibližně 90 sekund (nebo 180 sekund, pokud používáte lahev s tvrdou vodou).



Krok 2



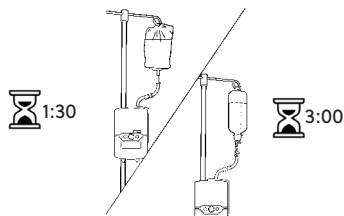
Krok 3



Krok 4



Krok 5



Krok 6



UPOZORNĚNÍ: Neodpojujte jednorázový okruh pacienta, pokud je jednotka v provozu.

INSTALACE NEBULIZÉRU

Krok 1: Zkontrolujte, zda je jednotka Precision Flow v pohotovostním režimu.

Krok 2: Sejměte víčko z portu nádoby na promíchání léků a zlikvidujte jej.

Krok 3: Vložte vibrační síťový nebulizér do portu nádoby na promíchání léků.

Krok 4: Kabel ovladače veďte za hadičkou přívodu vody.

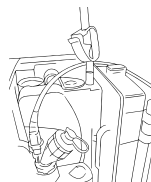
Krok 5: Chcete-li aerosolové léky podávat kontinuálně, připojte hadičku injekční pumpy k nebulizéru. Hadičku veďte za hadičkou přívodu vody, kudy je veden i kabel ovladače.



Krok 2



Krok 3



Krok 4



PODÁVÁNÍ AEROSOLOVÝCH LÉKŮ

Pokyny k aerosolové nebulizaci naleznete v příslušném návodu k použití vibračního síťového nebulizéru. Pokyny k použití jednotky Precision Flow® naleznete v návodu k použití této jednotky.

Krok 6: Lék přidejte přímo do odměrky nebulizéru nebo pomocí hadičky injekční pumpy.

Krok 7: Opatrně zavřete dvířka, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelu ovladače nebo hadičky injekční pumpy.

VYPŘÁZDNĚNÍ KONDENZAČNÍ LAHVE

I když nejsou aerosolové léky podávány, je nutné kondenzační lahev pravidelně vyprazdňovat.

Krok 1: Zablokujte hadičku kondenzační lahve.

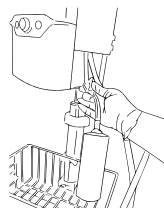
Krok 2: Vyjměte lahev a vyprázdněte ji.

Krok 3: Vraťte lahev zpět do okruhu a pevně ji zašroubujte.

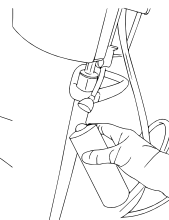
Krok 4: Odblokujte hadičku kondenzační lahve.



Kondenzační lahev vyprazdňujte každých 24 hodin



Krok 1



Krok 2



VAROVÁNÍ: Pokud nebude kondenzát vypuštěn nebo neodblokujete hadičku kondenzační lahve, může dojít k podání kondenzátu pacientovi.

Další informace

Pokyny k použití jednotky Precision Flow® naleznete v návodu k použití této jednotky. Návod k použití jednotky Precision Flow je k dispozici po naskenování tohoto QR kódu nebo na adrese: vtherm.com/pf-reference.



Circuit de unică folosință pentru pacienți Precision Flow®

ADMINISTRAREA DE MEDICAMENTE PRIN AEROSOLI

DOMENIU DE UTILIZARE: Circuitul de unică folosință pentru pacienți Precision Flow Aerosol este destinat facilitării conexiunii dintre tehnologia Vapotherm Hi-VNI™ și un nebulizator cu plasă vibrantă.

INSTALAREA ÎN PRECISION FLOW

Pasul 1: Deschideți ușa pentru a expune stația de andocare.

Pasul 2: Țineți circuitul de unică folosință pentru pacienți de mână, cu tubul de administrare în jos, așa cum se indică.

Pasul 3: Glisați circuitul de unică folosință pentru pacienți în jos în stația de andocare până când se oprește.

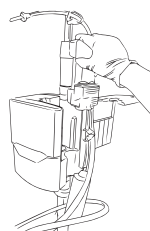
Pasul 4: Apăsați ferm în jos astfel încât să **nu existe spațiu** între partea inferioară a căii de apă de unică folosință și planșeul stației de andocare.

Pasul 5: Închideți ușa.

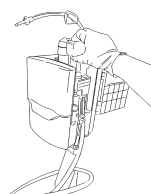
Notă: Dacă ușa nu se închide ușor, verificați dacă cartușul este instalat corect și dacă calea de apă de unică folosință este introdusă complet în stația de andocare.

Pasul 6: Pentru a conecta alimentarea cu apă sterilă, îndepărtați capacul fără filet de pe vârf și dezinfectați vârful cu alcool izopropilic 70-90% sau o substanță echivalentă. Introduceți cu fermitate vârful în orificiul pentru vârfuri al sursei de apă sterilă, evitând contactul direct cu mâna. Desfaceți tubul de admisie a apei astfel încât apa (>200 ml) să curgă în calea de apă de unică folosință și pictograma de alarmă „Water Out” să dispară.

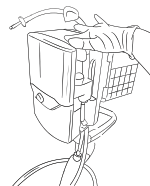
Notă: Așteptați aproximativ 90 de secunde (sau 180 de secunde dacă folosiți un flacon de apă dură) înainte de a apăsa butonul de Rulare/Standby.



Pasul 2



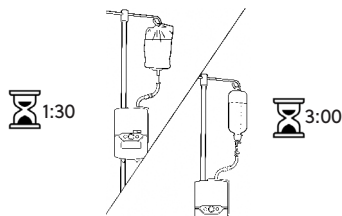
Pasul 3



Pasul 4



Pasul 5



Pasul 6



ATENȚIE: Nu scoateți circuitul de unică folosință pentru pacienți în timp ce unitatea funcționează.

INSTALAREA NEBULIZATORULUI

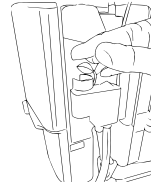
Pasul 1: Asigurați-vă că dispozitivul Precision Flow este în standby.

Pasul 2: Îndepărtați capacul fără filet de pe portul camerei de amestecare a medicamentelor și aruncați-l.

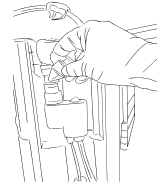
Pasul 3: Instalați nebulizatorul cu plasă vibrantă în portul camerei de amestecare a medicamentelor.

Pasul 4: Treceți cablul controlerului prin spatele tubului de admisie a apei.

Pasul 5: În cazul administrării continue de medicamente prin aerosoli, conectați tubulatura pompei cu seringă la nebulizator. Treceți tubulatura prin spatele tubului de admisie a apei, împreună cu cablul controlerului.



Pasul 2



Pasul 3



Pasul 4

ADMINISTRAREA DE MEDICAMENTE PRIN AEROSOLI

Consultați Instrucțiunile de utilizare a nebulizatorului cu plasă vibrantă corespunzător pentru instrucțiuni de nebulizare a aerosolilor. Consultați Instrucțiunile de utilizare Precision Flow pentru a afla cum funcționează Precision Flow®

Pasul 6: Adăugați medicamentul direct în cupa nebulizatorului sau prin intermediul tubului cu seringă.

Pasul 7: Închideți cu grijă ușa pentru a evita prinderea cablului controlerului sau a tubului pompei cu seringă.

PENTRU A GOLI FLACONUL DE CONDENS

Flaconul de condens trebuie golit în mod regulat, chiar și atunci când nu se administrează medicamente prin aerosoli.

Pasul 1: Fixați tubulatura flaconului de condens.

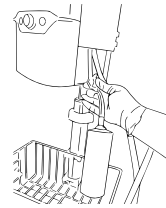
Pasul 2: Scoateți flaconul și goliți-l.

Pasul 3: Reintroduceți flaconul în circuit și înșurubați-l pe poziție până când este strâns.

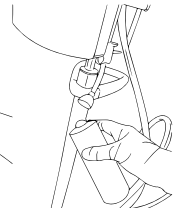
Pasul 4: Desfaceți recipientul de condens.



Goliți flaconul de condens la fiecare 24 de ore



Pasul 1



Pasul 2



AVERTISMENT: Dacă nu se evacuează condensul sau nu se desface tubulatura flaconului de condens, condensul poate să fie administrat pacientului.

Pentru mai multe informații

Consultați Instrucțiunile de utilizare Precision Flow pentru a afla cum funcționează Precision Flow®. Instrucțiunile de utilizare Precision Flow sunt disponibile prin scanarea acestui cod QR sau prin vizitarea următorului site: vtherm.com/pf-reference



Jednorazový patientsky okruh Precision Flow® PODÁVANIE LIEKOV V AEROSÓLOVEJ FORME

ÚČEL POUŽITIA: Aerosólový jednorazový patientsky okruh Precision Flow je určený na uľahčenie prepojenia medzi technológiou Vapotherm Hi-VNI™ a rozprašovačom s vibračnou mriežkou.

INŠTALÁCIA DO SYSTÉMU PRECISION FLOW

Krok 1: Otvorte dverka a odkryte dokovacu stanicu.

Krok 2: Uchopte jednorazový patientsky okruh za jeho rukoväť tak, aby hadička na podávanie liekov smerovala nadol podľa obrázka.

Krok 3: Zasuňte jednorazový patientsky okruh smerom nadol do dokovacej stanice až na doraz.

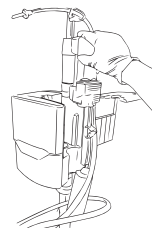
Krok 4: Pevne zatlačte nadol, aby medzi spodnou časťou jednorazovej vodnej dráhy a dnom dokovacej stanice nebola **žiadna medzera**.

Krok 5: Zavrite dverka.

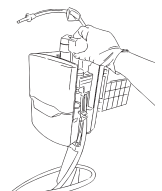
Poznámka: Ak sa dverka nezatvárajú ľahko, skontrolujte, či je kazeta správne nainštalovaná a jednorazová vodná dráha je úplne zasunutá do dokovacej stanice.

Krok 6: Pred pripojením prívodu sterilnej vody odstráňte uzáver hrotu a dezinfikujte hrot 70 až 90 % izopropylalkoholom alebo ekvivalentným dezinfekčným prostriedkom. Pevne zasuňte hrot do portu pre hrot v prívode sterilnej vody, pričom sa vyhýbajte priamemu kontaktu s rukou. Uvoľnite svorku na hadičke prívodu vody tak, aby voda (> 200 ml) tiekla do jednorazovej vodnej dráhy. Prestane sa zobrazovať ikona alarmu „Water Out“ (Výstup vody).

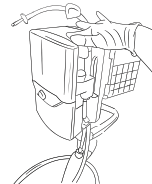
Poznámka: Pred stlačením tlačidla Run/Standby (Spustiť/pohotovostný režim) počkajte približne 90 sekúnd (alebo 180 sekúnd, ak používate tvrdú fľašu s vodou).



Krok 2



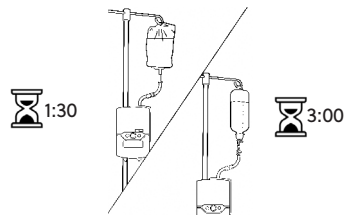
Krok 3



Krok 4



Krok 5



Krok 6



UPOZORNENIE: Počas prevádzky jednotky neodstraňujte jednorazový patientsky okruh.

INŠTALÁCIA ROZPRAŠOVAČA

Krok 1: Uistite sa, že zariadenie Precision Flow je v pohotovostnom režime.

Krok 2: Odstráňte uzáver z portu komory na zmiešavanie liekov a zlikvidujte ho.

Krok 3: Nainštalujte rozprašovač s vibračnou mriežkou do portu komory na zmiešavanie liekov.

Krok 4: Kábel ovládača vedte za hadičkou prívodu vody.

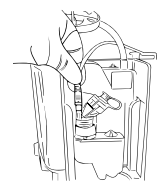
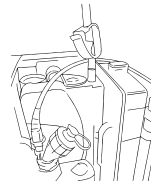
Krok 5: Pri kontinuálnom podávaní liekov v aerosólovej forme pripojte k rozprašovaču hadičku injekčnej pumpy. Vedte hadičku za hadičkou prívodu vody s káblom ovládača.



Krok 2



Krok 3



Krok 4

PODÁVANIE LIEKU V AEROSÓLOVEJ FORME

Podkyny na použitie aerosóloveho rozprašovača nájdete v návode na použitie príslušného rozprašovača s vibračnou mriežkou. Informácie o prevádzke zariadenia Precision Flow® nájdete v návode na použitie zariadenia Precision Flow.

Krok 6: Pridajte liek priamo do nádoby rozprašovača alebo cez hadičku injekčnej pumpy.

Krok 7: Opatrne zavrite dverka, aby sa zabránilo pricviknutiu kábla ovládača alebo hadičky injekčnej pumpy.

POSTUP VYPRÁZDNENIA FĽAŠE NA KONDENZÁT

Fľaša na kondenzát sa musí pravidelne vyprázdňovať aj v prípade, keď sa nevykonáva podávanie lieku v aerosólovej forme.

Krok 1: Zasvorkujte hadičku fľaše na kondenzát.

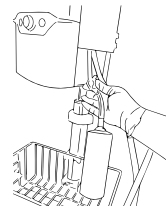
Krok 2: Vyberte fľašu a vyprázdnite ju.

Krok 3: Vráťte fľašu do okruhu a zaskrutkujte ju na miesto, až kým nebude tesná.

Krok 4: Odsvorkujte fľašu na kondenzát.



Fľašu na kondenzát vyprázdňujte každých 24 hodín



Krok 1



Krok 2



VAROVANIE: Ak nevyпустíte kondenzát alebo neodsvorkujete hadičku fľaše na kondenzát, môže dôjsť k podaniu kondenzátu pacientovi.

Ďalšie informácie

Informácie o prevádzke zariadenia Precision Flow® nájdete v návode na použitie zariadenia Precision Flow. Návod na použitie zariadenia Precision Flow je k dispozícii naskenovaním tohto QR kódu alebo na nasledujúcej adrese: vtherm.com/pf-reference



Precision Flow® Engångspatientkrets LÄKEMEDELSLEVERANS VIA AEROSOL

AVSEDD ANVÄNDNING: Precision Flow Engångspatientkrets med aerosol är avsedd att användas för att koppla Vapotherm Hi-VNI™-teknik till en vibrerande mesh-nebulisator.

INSTALLERA I PRECISION FLOW

Steg 1: Öppna luckan för att exponera dockningsstationen.

Steg 2: Håll engångspatientkretsen i dess handtag, med leveransslangen nedåt enligt bilden.

Steg 3: Skjut engångspatientkretsen nedåt i dockningsstationen tills det tar stopp.

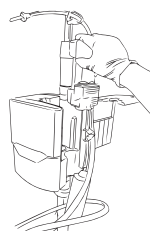
Steg 4: Tryck ner den ordentligt så att det **inte uppstår ett mellanrum** mellan den nedre delen av engångsvattenslangen och dockningsstationens botten.

Steg 5: Stäng luckan.

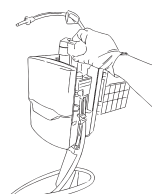
Obs! Om luckan inte stängs lätt ska du kontrollera att cylinderampullen är korrekt installerad och att engångsvattenslangen är helt införd i dockningsstationen.

Steg 6: Anslut den sterila vattenförsörjningen genom att ta bort sprutskyddet och desinficera sprutan med isopropylalkohol (70–90 %) eller motsvarande. För in sprutan ordentligt i sprutporten till den sterila vattenförsörjningen – undvik direkt kontakt med händerna. Lossa klämman på vatteninloppsörret så att vatten (> 200 ml) rinner in i engångsvattenslangen och larmikonen för "Water Out" (Vatten ut) försvinner.

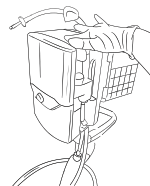
Obs! Vänta cirka 90 minuter (eller 180 minuter om du använder en hård vattenflaska) innan du trycker på knappen Run/Standby (Kör/standby).



Steg 2



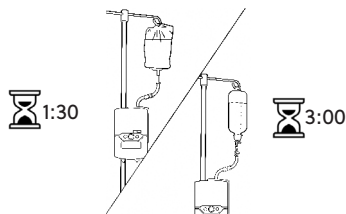
Steg 3



Steg 4



Steg 5



Steg 6



FÖRSIKTIGHET: Ta inte bort engångspatientkretsen när enheten är i drift.

INSTALLERA NEBULISATORN

Steg 1: Kontrollera att Precision Flow är i standbyläge.

Steg 2: Ta bort skyddet från läkemedelsblandning-skammarens port och kassera det.

Steg 3: Installera den vibrerande mesh-nebulisatorn i läkemedelsblandningskammarens port.

Steg 4: Dra styrenhetskabeln bakom vatteninloppsörret.

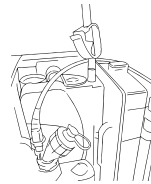
Steg 5: Om aerosolläkemedel ska tillföras kontinuerligt ska du ansluta sprutpumpens slang till nebulisatorn. Dra slangen bakom vatteninloppsörret med styrenhetskabeln.



Steg 2



Steg 3



Steg 4

LEVERANS AV AEROSOLLÄKEMEDEL

Anvisningar för nebulisatorer med aerosol finns i bruksanvisningen för den vibrerande mesh-nebulisatorn. Information om hur du använder Precision Flow® finns i bruksanvisningen för Precision Flow.

Steg 6: Tillsätt läkemedel direkt i nebulisatorns doseringsbägare eller via sprutpumpens slang.

Steg 7: Stäng luckan försiktigt för att undvika att klämma styrenhetskabeln eller sprutpumpens slang.

TÖMMA KONDENSATFLASKAN

Även när aerosolläkemedel inte levereras måste kondensatflaskan tömmas regelbundet.

Steg 1: Sätt en klämma på kondensatflaskans slang.

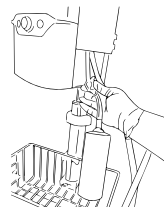
Steg 2: Ta bort flaskan och töm den.

Steg 3: Sätt tillbaka flaskan i kretsen och skruva den på plats tills den sitter fast.

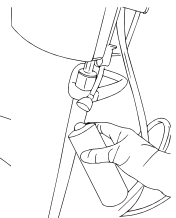
Steg 4: Ta bort klämman från kondensatflaskans slang.



**Töm
kondensat-
flaskan var
24:e timme**



Steg 1



Steg 2



WARNING! Om kondensatflaskan inte töms eller klämman inte avlägsnas från kondensatflaskans slang kan det leda till att kondensat levereras till patienten.

Mer information

Information om hur du använder Precision Flow® finns i bruksanvisningen för Precision Flow. Du kan hämta bruksanvisningen för Precision Flow genom att skanna den här QR-koden eller besöka: vtherm.com/pf-reference



Пациентски кръг за еднократна употреба Precision Flow® ДОСТАВЯНЕ НА АЕРОЗОЛНИ ЛЕКАРСТВА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Пациентският кръг за еднократна употреба за аерозоли Precision Flow е предназначен да улесни връзката между технологията Vapotherm Hi-VNI™ и небулизатор с вибрираща мрежа.

МОНТИРАНЕ В PRECISION FLOW

Стъпка 1: Отворете вратичката, за да се открие докинг станцията.

Стъпка 2: Хванете пациентския кръг за еднократна употреба за дръжката му с тръбата за доставяне надолу, както е показано.

Стъпка 3: Плъзнете пациентския кръг за еднократна употреба надолу в докинг станцията, докато спре.

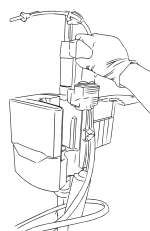
Стъпка 4: Натиснете силно надолу, така че да **няма празнина** между дъното на водния път за еднократна употреба и пода на докинг станцията.

Стъпка 5: Затворете вратичката.

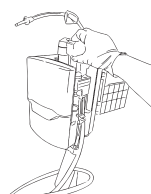
Забележка: Ако вратичката не се затваря лесно, проверете дали патронът е монтиран правилно и водният път за еднократна употреба е напълно поставен в докинг станцията.

Стъпка 6: За да свържете източника на стерилната вода, свалете капачката на шипа и дезинфекцирайте шипа със 70 – 90% изопропилов алкохол или еквивалент. Въведете плътно шипа в отвора за шипове на източника на стерилната вода, като избягвате директен контакт с ръцете. Разхлабете тръбата за подаване на вода, така че водата (>200 ml) да потече във водния път за еднократна употреба и иконата на алармата за изтичане на вода да се изчисти.

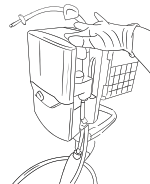
Забележка: Изчакайте приблизително 90 секунди (или 180 секунди, ако използвате твърда бутилка за вода), преди да натиснете бутона за стартиране/готовност.



Стъпка 2



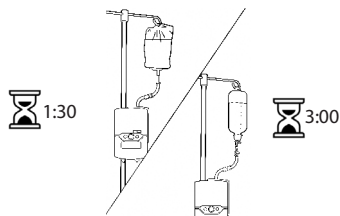
Стъпка 3



Стъпка 4



Стъпка 5



Стъпка 6



ВНИМАНИЕ: Не отстранявайте пациентския кръг за еднократна употреба, докато апаратът работи.

МОНТИРАНЕ НА НЕБУЛИЗАТОРА

Стъпка 1: Уверете се, че Precision Flow е в режим на готовност.

Стъпка 2: Отстранете капачката от отвора на камерата за смесване на лекарства и я изхвърлете.

Стъпка 3: Монтирайте небулизатора с вибрираща мрежа в отвора на камерата за смесване на лекарства.

Стъпка 4: Прокарайте кабела на контролера зад тръбата за подаване на вода.

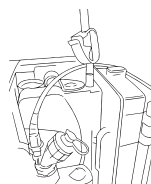
Стъпка 5: Ако се доставя непрекъснато аерозолно лекарство, свържете тръбата на помпата на спринцовката към небулизатора. Прокарайте тръбата зад тръбата за подаване на вода с кабела на контролера.



Стъпка 2



Стъпка 3



Стъпка 4



ДОСТАВЯНЕ НА АЕРОЗОЛНИ ЛЕКАРСТВА

Направете справка с инструкциите за употреба на подходящия небулизатор с вибрираща мрежа за аерозолно небулизиране. Направете справка с инструкциите за употреба на Precision Flow за работа с Precision Flow®

Стъпка 6: Добавете лекарството директно към чашката на небулизатора или през тръбата на помпата на спринцовката.

Стъпка 7: Внимателно затворете вратичката, за да избегнете прищипване на кабела на контролера или тръбата на помпата на спринцовката.

ЗА ИЗПРАЗВАНЕ НА БУТИЛКАТА ЗА КОНДЕНЗАТ

Дори когато аерозолното лекарство не се доставя, бутилката за кондензат трябва да се изпразва редовно.

Стъпка 1: Затегнете тръбата на бутилката за кондензат.

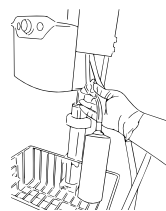
Стъпка 2: Извадете бутилката и я изпразнете.

Стъпка 3: Върнете бутилката към кръга и завийте на място, докато е затегната.

Стъпка 4: Разхлабете тръбата на бутилката за кондензат.



**Изпразвайте
бутилката за
кондензат на
всеки 24 часа**



Стъпка 1



Стъпка 2



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Невъзможността за източване на кондензата или разхлабване на тръбата на бутилката за кондензат може да доведе до доставяне на кондензат до пациента.

За повече информация

Направете справка с инструкциите за употреба на Precision Flow за работа с Precision Flow®. Инструкциите за употреба на Precision Flow са достъпни, като сканирате този QR код или посетите: vtherm.com/pf-reference



Precision Flow® Tek Kullanımlık Hasta Devresi

AEROSOL İLAÇ İLETİMİ

KULLANIM AMACI: Precision Flow Aerosol Tek Kullanımlık Hasta Devresi, Vapotherm Hi-VNI™ Teknolojisi ile titreşimli bir mesh nebulizatör arasında bağlantı sağlamak amacıyla geliştirilmiştir.

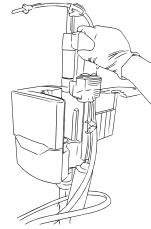
PRECISION FLOW İLE MONTAJ

- 1. Adım:** Yerleştirme istasyonuna ulaşmak için kapağı açın.
- 2. Adım:** İletim tüpü gösterildiği gibi aşağı bakacak şekilde, tek kullanımlık hasta devresini tutma kolundan tutun.
- 3. Adım:** Tek kullanımlık hasta devresini, durana dek, yerleştirme istasyonunda aşağı doğru kaydırın.
- 4. Adım:** Tek Kullanımlık Su Yolu ve yerleştirme istasyonu zemini arasında **boşluk kalmayacak** şekilde, aşağı doğru sıkıca itin.
- 5. Adım:** Kapağı kapatın.

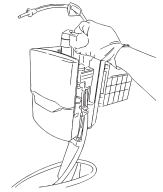
Not: Kapak kolayca kapanmıyorsa, kartuşun doğru şekilde takılmış olduğunu ve tek kullanımlık su yolunun yerleştirme istasyonuna tam olarak yerleştirilmiş olduğunu kontrol edin.

- 6. Adım:** Steril su kaynağını bağlamak için sivri uçlu kapağı çıkarın ve sivri ucu %70 - %90 izopropil alkol ya da eş değerini kullanarak dezenfekte edin. Doğrudan el temasından kaçınarak, sivri ucu steril su kaynağının sivri uç portuna sıkıca sokun. Su girişi tüpünün kelepçesini açarak suyun (>200 ml) tek kullanımlık su yoluna akmasını ve "Su Yok" uyarısının ortadan kalkmasını sağlayın.

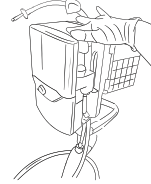
Not: Çalışma/Bekleme düğmesine basmadan önce yaklaşık 90 saniye (ya da sert su şişesi kullanılıyorsa 180 saniye) bekleyin.



2. Adım



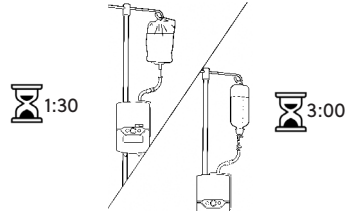
3. Adım



4. Adım



5. Adım



6. Adım



DİKKAT: Ünite çalışırken tek kullanımlık hasta devresini çıkarmayın.

NEBULİZATÖRÜN KURULUMU

- 1. Adım:** Precision Flow'un bekleme modunda olduğundan emin olun.
- 2. Adım:** Kapağı ilaç karışım haznesi portundan çıkarın ve atın.
- 3. Adım:** Titreşen mesh nebulizatörü ilaç karışım haznesi portuna takın.
- 4. Adım:** Kontrolör kablosunu su giriş tüpünün arkasından geçirin.
- 5. Adım:** Aerosol ilaç kesintisiz bir şekilde iletiliyorsa, şırınga pompa hortumunu nebulizatöre bağlayın. Hortumu, kontrol kablosu ile su giriş tüpünün arkasından geçirin.



2. Adım



3. Adım



4. Adım



AEROSOL İLACIN İLETİMİ

Aerosol nebulizasyon talimatları için uygun titreşimli mesh nebulizatör talimatlarına göz atın. Precision Flow®'un kullanımı için Precision Flow Kullanım talimatlarına bakın

- 6. Adım:** İlaçları doğrudan nebulizatör ölççeğine ekleyin ya da şırınga pompası tüpü ile ekleyin.
- 7. Adım:** Kontrolör kablosunun ya da şırınga pompası tüpünün sıkışmasını önlemek için kapağı dikkatli bir şekilde kapatın.

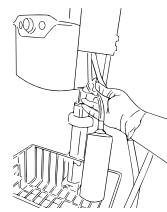
YOĞUŞMA ŞİŞESİNİ BOŞALTMAK İÇİN

Aerosol ilaç iletilmediğinde dahi yoğuşma şişesi düzenli olarak boşaltılmalıdır.

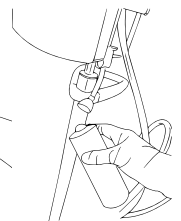
- 1. Adım:** Yoğuşma şişesi tüpünü kelepçeleysin.
- 2. Adım:** Şişeyi çıkarın ve boşaltın.
- 3. Adım:** Şişeyi devreye yeniden ekleyin ve sıkılaşıyana kadar yerine vidalayın.
- 4. Adım:** Yoğuşma şişesini sökün.



**Yoğuşma
Şişesini Her
24 Saatte Bir
Boşaltın**



1. Adım



2. Adım



UYARI: Yoğuşma şişesini boşaltmamak ya da yoğuşma şişesi hortumunu sökmemek, yoğuşmanın hastaya iletilmesine neden olabilir.

Daha Fazla Bilgi

Precision Flow®'un kullanımı için Precision Flow Kullanım Talimatlarına bakın. Precision Flow Kullanım Talimatlarına bu QR kodunu taratarak ya da şu adresi ziyaret ederek ulaşabilirsiniz: vtherm.com/pf-reference



Precision Flow® Circuito descartável do paciente

ADMINISTRAÇÃO DA MEDICAÇÃO EM AEROSSOL

USO PRETENDIDO: O circuito descartável em aerossol do paciente Precision Flow é destinado a facilitar a conexão entre a tecnologia Vapotherm Hi-VNI™ e um nebulizador de malha vibratória.

INSTALAÇÃO NO PRECISION FLOW

Passo 1: Abra a porta para expor a região de encaixe.

Passo 2: Segure o circuito descartável do paciente pela alça mantendo o tubo de aplicação virado para baixo, conforme a ilustração.

Passo 3: Deslize o circuito descartável do paciente para baixo em direção à região de encaixe até ele parar.

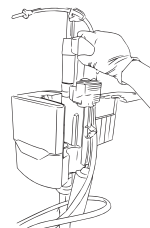
Passo 4: Pressione com firmeza para baixo para que não haja **nenhuma lacuna** entre a parte inferior do trajeto para água descartável e a base da região de encaixe.

Passo 5: Feche a porta.

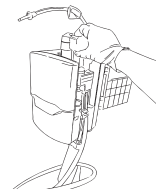
Observação: Se a porta não fechar facilmente, verifique se o cartucho está instalado corretamente e se o trajeto para água descartável está totalmente inserido na região de encaixe.

Passo 6: Para conectar o suprimento de água estéril, remova a tampa da agulha e desinfete a agulha com álcool isopropílico 70-90% ou equivalente. Insira a agulha com firmeza no conector para agulha do suprimento de água estéril. Evite o contato direto com as mãos. Solte o tubo de entrada de água para que a água (>200 ml) flua para o trajeto para água descartável e o ícone de alarme "Water Out" ("Saída de água") se apague.

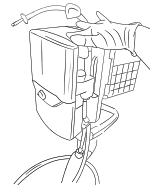
Observação: Aguarde aproximadamente 90 segundos (ou 180 segundos se estiver usando um frasco de água rígido) antes de pressionar o botão Run/Standby (Executar/Modo de Espera).



Passo 2



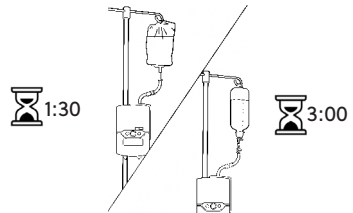
Passo 3



Passo 4



Passo 5



Passo 6



CUIDADO: Não remova o circuito descartável do paciente enquanto a unidade estiver em operação.

INSTALAÇÃO DO NEBULIZADOR

Passo 1: Certifique-se de que o Precision Flow esteja em modo de espera.

Passo 2: Remova a tampa da porta da câmara de mistura de medicamentos e descarte.

Passo 3: Instale o nebulizador de malha vibratória na porta da câmara de mistura de medicamentos.

Passo 4: Passe o cabo do controlador por trás do tubo de entrada de água.

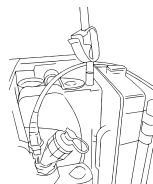
Passo 5: Caso a administração da medicação por aerossol seja contínua, conecte a tubulação da bomba de seringa ao nebulizador. Passe a tubulação atrás do tubo de entrada de água com o cabo do controlador.



Passo 2



Passo 3



Passo 4

ADMINISTRAÇÃO DA MEDICAÇÃO EM AEROSSOL

Consulte as Instruções de Uso do nebulizador de malha vibratória apropriadas para obter instruções sobre como nebulizar aerossóis. Consulte as Instruções de Uso do Precision Flow para obter instruções sobre como operar o Precision Flow®.

Passo 6: Adicione a medicação diretamente no copo medidor do nebulizador ou através do tubo da bomba da seringa.

Passo 7: Feche a porta com cuidado para evitar prender o cabo controlador ou o tubo da bomba da seringa.

PARA ESVAZIAR O FRASCO DE CONDENSADO

Mesmo quando a medicação em aerossol não estiver sendo fornecida, o frasco de condensado deve ser esvaziado regularmente.

Passo 1: Prenda a tubulação do frasco de condensado.

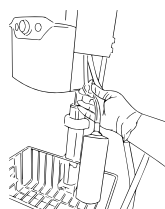
Passo 2: Retire o frasco e esvazie.

Passo 3: Ponha o frasco de volta no circuito e rosqueie no lugar até ficar bem apertado.

Passo 4: Desprenda a tubulação do frasco de condensado.



Esvazie o frasco de condensado a cada 24 horas



Passo 1



Passo 2



AVISO: Se o condensado não for drenado ou a tubulação do frasco de condensado não for solta, isso pode resultar no fornecimento de condensado ao paciente.

Para mais informações

Consulte as Instruções de Uso do Precision Flow para obter instruções sobre como operar o Precision Flow®. As Instruções de Uso do Precision Flow estão disponíveis ao digitalizar este código QR ou acessar: vtherm.com/pf-reference



Precision Flow® Sirkuit Pasien Sekali Pakai PEMBERIAN OBAT AEROSOL

PENGGUNAAN YANG DIMAKSUDKAN: Sirkuit Aerosol Pasien Sekali Pakai Precision Flow dimaksudkan untuk memfasilitasi hubungan antara Teknologi Vapotherm Hi-VNI™ dan nebulizer kasa yang bergetar.

PEMASANGAN DI PRECISION FLOW

Langkah 1: Buka pintu untuk menyingkapkan tempat pengait.

Langkah 2: Pegang sirkuit pasien sekali pakai di bagian pegangannya, dengan selang penyalur ke arah bawah seperti yang diperlihatkan.

Langkah 3: Dorong sirkuit pasien sekali pakai ke bawah ke dalam tempat pengait sampai terhenti.

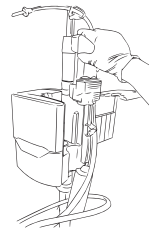
Langkah 4: Tekan dengan kuat sehingga tidak ada celah antara bagian bawah Jalur Air Sekali Pakai dan lantai tempat pengait.

Langkah 5: Tutup pintu.

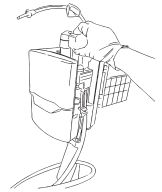
Catatan: Jika pintu tidak dapat ditutup dengan mudah, periksa apakah kartrid sudah terpasang dengan benar dan jalur air sekali pakai sudah sepenuhnya dimasukkan ke tempat pengait.

Langkah 6: Untuk menghubungkan persediaan air steril, lepas tutup ujung runcing dan lakukan desinfeksi ujung runcing menggunakan isopropil alkohol 70-90% atau yang setara. Masukkan dengan kuat ujung runcing ke lubang ujung runcing persediaan air steril, sambil menghindari kontak langsung dengan tangan. Buka jepit selang saluran masuk air sehingga air (>200 ml) mengalir ke dalam jalur air sekali pakai dan ikon alarm "Air Habis" menghilang.

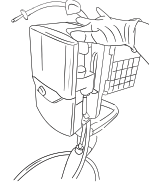
Catatan: Tunggu kurang lebih selama 90 detik (atau 180 detik jika menggunakan botol air yang kaku) sebelum menekan tombol Run/Standby (Jalankan/Siaga).



Langkah 2



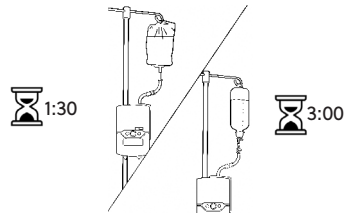
Langkah 3



Langkah 4



Langkah 5



Langkah 6



HATI-HATI: Jangan melepas sirkuit pasien sekali pakai saat unit sedang beroperasi.

PEMASANGAN NEBULIZER

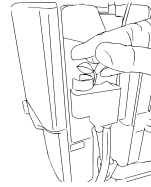
Langkah 1: Pastikan Precision Flow siap digunakan.

Langkah 2: Lepas tutup dari lubang ruang pencampur obat dan buang.

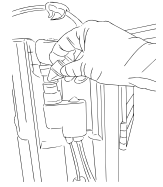
Langkah 3: Pasang nebulizer kasa yang bergetar di lubang ruang pencampur obat.

Langkah 4: Lewatkan kabel pengontrol di belakang selang saluran masuk air.

Langkah 5: Jika memberikan obat aerosol secara kontinu, hubungkan selang pompa alat suntik ke nebulizer. Lewatkan selang di belakang selang saluran masuk air dengan kabel pengontrol.



Langkah 2



Langkah 3



Langkah 4



PEMBERIAN OBAT AEROSOL

Lihat Petunjuk Penggunaan nebulizer kasa bergetar yang sesuai untuk petunjuk mengenai nebulisasi aerosol. Lihat Petunjuk Penggunaan Precision Flow untuk pengoperasian Precision Flow®.

Langkah 6: Tambahkan obat secara langsung ke mangkuk nebulizer lewat selang pompa alat suntik.

Langkah 7: Tutup pintu dengan hati-hati untuk menghindari terjepitnya kabel pengontrol atau selang pompa alat suntik.

UNTUK MENGOSONGKAN BOTOL KONDENSASI

Bahkan ketika obat aerosol tidak sedang diberikan, botol kondensasi harus dikosongkan secara rutin.

Langkah 1: Jepit selang botol kondensasi.

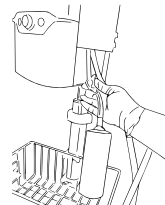
Langkah 2: Lepas botol dan kosongkan.

Langkah 3: Kembalikan botol ke sirkuit dan kencangkan dengan sekrup di tempatnya sampai erat.

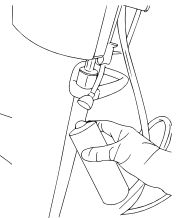
Langkah 4: Buka jepit botol kondensasi.



Kosongkan Botol Kondensasi Setiap 24 Jam



Langkah 1



Langkah 2



PERINGATAN: Tidak membuang kondensasi atau tidak membuka jepit selang botol kondensasi dapat mengakibatkan kondensasi memasuki pasien.

Untuk Informasi Selengkapnya

Lihat Petunjuk Penggunaan Precision Flow untuk pengoperasian Precision Flow®. Petunjuk Penggunaan Precision Flow tersedia dengan memindai kode QR ini atau dengan membuka: vtherm.com/pf-reference



Precision Flow® ディスポーザブル患者回路 エアロゾル薬剤の投与

使用目的: Precision Flow エアロゾル ディスポーザブル患者回路は、Vapotherm Hi-VNI™ テクノロジと振動メッシュネブライザーの接続を容易にすることを目的としています。

PRECISION FLOW への取り付け

手順 1: ドッキングステーションが見えるようにドアを開けます。

手順 2: 図のように導管を下に向けて、ディスポーザブル患者回路のハンドルを持ちます。

手順 3: ディスポーザブル患者回路を下方方向に止まるまでドッキングステーション内にスライドさせます。

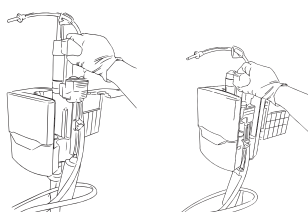
手順 4: ディスポーザブル水路の底部とドッキングステーションの底部に隙間が生じないように、しっかりと下まで押し込みます。

手順 5: ドアを閉めます。

注: ドアが簡単に閉まらない場合は、カートリッジが正しく取り付けられていることと、ディスポーザブル水路がドッキングステーションに完全に挿入されていることを確認してください。

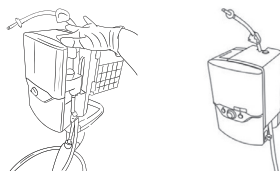
手順 6: 滅菌水バッグを接続するには、スパイクキャップを取り外し、スパイクを 70~90% のイソプロピルアルコールまたは同等品で消毒します。手が直接触れないように、スパイクを滅菌水バッグのスパイクポートにしっかりと挿入します。給水チューブのクランプを緩めると、滅菌水 (200 ml 以上) がディスポーザブル水路に流れ込み、「滅菌水切れ」アラームアイコンが消えます。

注: 約 90 秒 (またはハードウォーターボトルを使用している場合は 180 秒) 待ってから、作動/スタンバイボタンを押してください。



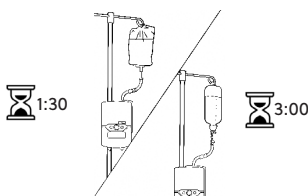
手順 2

手順 3



手順 4

手順 5



手順 6



注意: 機器の作動中は、ディスポーザブル患者回路を取り外さないでください。

ネブライザーの取り付け

手順 1: Precision Flow がスタンバイ状態であることを確認します。

手順 2: 薬剤混合チャンバー ポートからキャップを取り外し、廃棄します。

手順 3: 薬剤混合チャンバー ポートに振動メッシュ ネブライザーを取り付けます。

手順 4: コントローラー ケーブルを給水チューブの後ろにまわします。

手順 5: 継続的にエアロゾル薬剤を投与する場合は、シリンジポンプ チューブをネブライザーに接続します。コントローラー ケーブルを使用して、そのチューブを給水チューブの後ろにまわします。



手順 2



手順 3



手順 4



エアロゾル薬剤の投与

エアロゾル噴霧の方法については、該当する振動メッシュ ネブライザーの使用説明書を参照してください。Precision Flow® の操作については、Precision Flow の使用説明書を参照してください。

手順 6: ネブライザー カップに直接、またはシリンジポンプ チューブを介して薬剤を追加します。

手順 7: コントローラー ケーブルやシリンジポンプ チューブを挟まないように、ドアを慎重に閉じます。

復水ボトルを空にするには

エアロゾル薬剤を投与していない場合でも、復水ボトルは定期的に空にする必要があります。

手順 1: 復水ボトルのチューブのクランプを締めます。

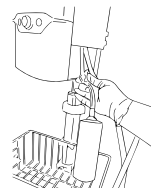
手順 2: ボトルを取り出して空にします。

手順 3: ボトルを回路に戻し、しっかりと回して締めます。

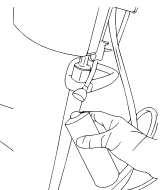
手順 4: 復水ボトルのクランプを緩めます。



24 時間ごとに
復水ボトルを
空にしてください



手順 1



手順 2



警告: 復水を排出しなかったり、復水ボトルのチューブのクランプを緩めなかったりすると、患者に復水が投与される可能性があります。

詳細

Precision Flow® の操作については、Precision Flow の使用説明書を参照してください。Precision Flow の使用説明書は、この QR コードをスキャンするか、vtherm.com/pf-reference にアクセスすることによって入手できます。



Precision Flow® 일회용 환자 회로 에어로졸 약물 전달

용도: Precision Flow 에어로졸 일회용 환자 회로는 Vapotherm Hi-VNI™ 기술과 진동 메시 분무기 간의 연결을 용이하게 하기 위해 제작되었습니다.

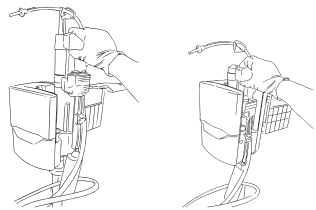
PRECISION FLOW에 설치

- 1단계:** 도어를 열어 도킹 스테이션을 노출합니다.
- 2단계:** 일회용 환자 회로의 손잡이를 그림과 같이 전달 튜브가 아래를 향하도록 하여 잡습니다.
- 3단계:** 일회용 환자 회로를 도킹 스테이션 안으로 멈출 때까지 아래를 향해 밀어 넣습니다.
- 4단계:** 일회용 물 유로의 하단과 도킹 스테이션 바닥 사이에 **틈이 생기지 않도록** 단단히 누릅니다.
- 5단계:** 도어를 닫습니다.

참고: 도어가 쉽게 닫히지 않으면 카트리지가 올바르게 설치되고 일회용 물 유로가 도킹 스테이션에 완전히 삽입되었는지 확인하십시오.

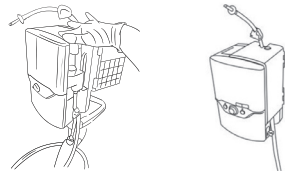
- 6단계:** 멸균수 공급 장치를 연결하려면 스파이크 캡을 분리하고 70~90% 이소프로필 알코올 또는 이에 상응하는 제품으로 스파이크를 소독합니다. 손이 직접 닿지 않도록 하여 스파이크를 멸균수 공급 스파이크 포트에 단단히 끼웁니다. 일회용 물 유로에 물(200ml 이상)이 유입되고 "물 부족" 경보 아이콘이 지워지도록 물 주입구 튜브를 분리합니다.

참고: 약 90초(경수병을 사용하는 경우 180초) 동안 기다린 다음 작동/대기 버튼을 누르십시오.



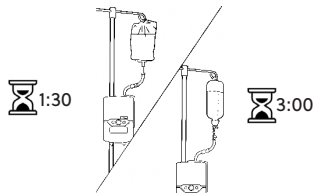
2단계

3단계



4단계

5단계



6단계



주의: 장치가 작동하는 동안에는 일회용 환자 회로를 분리하지 마십시오.

분무기 설치

1단계: Precision Flow가 대기 상태인지 확인합니다.

2단계: 약물 혼합 챔버 포트에서 캡을 분리하고 폐기합니다.

3단계: 진동 메시 분무기를 약물 혼합 챔버 포트에 설치합니다.

4단계: 컨트롤러 케이블을 주입구 튜브 뒤에 연결합니다.

5단계: 에어로졸 약물을 지속적으로 전달하려면 주사기 펌프 튜브를 분무기에 연결합니다. 컨트롤러 케이블을 사용하여 물 주입구 튜브 뒤에 튜브를 연결합니다.



2단계



3단계



4단계



에어로졸 약물 전달

에어로졸 분무 사용 지침을 보려면 해당 진동 메시 분무기 사용 지침을 참조하십시오. Precision Flow® 작동 사용을 보려면 Precision Flow 사용 지침을 참조하십시오.

6단계: 분무기 컵에 직접 또는 주사기 펌프 튜브를 통해 약물을 넣습니다.

7단계: 컨트롤러 케이블 또는 주사기 펌프 튜브가 끼이지 않도록 조심스럽게 도어를 닫습니다.

응축수 병 비우기

에어로졸 약물이 전달되지 않는 경우에도 응축수 병을 정기적으로 비워야 합니다.

1단계: 응축수 병 튜브를 고정합니다.

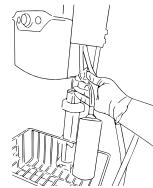
2단계: 병을 분리하여 비웁니다.

3단계: 병을 회로에 다시 넣고 단단히 고정될 때까지 나사를 조입니다.

4단계: 응축수 병을 분리합니다.



24시간마다
응축수 병
비우기



1단계



2단계



경고: 응축수를 배출하지 않거나 응축수 병 튜브를 분리하지 않으면 환자에게 응축수가 전달될 수 있습니다.

자세한 정보

Precision Flow® 작동 사용을 보려면 Precision Flow 사용 지침을 참조하십시오. Precision Flow 사용 지침을 보려면 이 QR 코드를 스캔하거나 다음 사이트를 방문하십시오. vtherm.com/pf-reference



This page intentionally left blank

This page intentionally left blank



Manufactured for:
VAPOTHERM, INC.
100 Domain Drive
Exeter, NH 03833
USA
603-658-0011
www.vapotherm.com

Technical Support

USA: 855-557-8276
International: +1 (603) 658-5121
ts@vtherm.com

EC REP

CE 0297

AJW Technology Consulting GmbH
Breite Straße 3
40213 Düsseldorf
Germany
Telephone: +49 211 54059 6030

CH REP

CE 0297

AJW Technology Consulting GmbH
Kreuzplatz 2
8032 Zürich
Switzerland
Telephone: +41 446 880 044

May be patented.
www.vapotherm.com/patents
Made in Mexico

3102231 Rev A